

# MARSEILLE MES AMOURS!

## CABARET IRRÉSISTIBLE 100% MARSEILLAIS

Belles voix, accordéon, costumes, danses, poésies, musiques, humour et grosse déconnade!

Un spectacle de Jean-Christophe Born

Les grands qui remet à l'honneur le fabuleux répertoire musical marseillais des années 30 composé par Vincent Scotto. Spectacle conçu et en mis en scène par Jean-Christophe Born. Au programme belles voix, danses, costumes, poésie, humour, blagues, et défense d'une culture du Sud!

Géraldine Jeannot (Soprano), Jean-Christophe BORN (Ténor) et Lydie PEYRICHOUX (Accordéon) vous entraîneront dans le Marseille des années 30, au travers de larges extraits des joyeuses opérettes marseillaises: Auprès de "Miette" vous descendrez "A petit pas" ,"La Canebière", pour finir par danser "Le plus beau de tous les tangos" du monde dans "Un petit cabanon" au rythme des "Pescadous"...une véritable plongée dans le doux passé des belles heures marseillaises.

#### Public visé:

Tout public (enfants, adultes seniors)

#### Spectacle autonome:

Lumières et son – Tout type de lieux, intérieur et extérieur, théâtre, salle de fêtes, festival, plein air.

#### On en parle:

"Dans le vaste champ de l'opérette, celle dénommée « marseillaise » est devenue un genre à part entière, cultivant les noms, les accents, les clichés, avec un bonheur sans égal, si l'on veut rester dans la mesure prêtée au sens de l'exagération propre à Marseille! Un petit bijou de spectacle, Marseille mes amours, en donne un charmant panorama qui se décline en trois parties, aux titres programmatiques: Le coup de foudre, Aimer dans Marseille le jour, Aimer dans Marseille le soir... Quel plaisir d'aborder cette ville par tant de douceurs."

Maryvonne Colombani. Zibeline

"Born.... to be alive, je me permets ce jeu de mot car oui ce chanteur et porteur de projet, créateur inventif au possible et artiste interprète de grand talent amène de la vie, du rire et rend ses lettres de noblesse à l'opérette marseillaise tout en dépoussiérant le genre. Le spectacle est juste, bien fait, rythmé avec un trio de choc mené par un ténor éclatant à l'allure d'un prince des temps modernes qui a su s'entourer d'une belle équipe et gérer le montage du show de A à Z dont notamment la mise en scène qui s'avère d'une grande efficacité. J'ai adoré le choix du répertoire qu'il défend avec une passion sincère et un second degré unique qui m'a fait rire et me fait rire encore. Ses prestations sur scène sont jubilatoires et emportent le spectateur loin de la morosité ambiante. Écriture de spectacle, gestion de projet, chant de haut vol, danse et humour font le cocktail détonnant de son art inégalé dans notre région!"

Cathy HEITING

















Il s'agit d'un spectacle qui met en avant le répertoire de l'Opérette Marseillaise composé par René Sarvil, Vincent Scotto et Georges Sellers. L'Opérette Marseillaise, genre spécifique, a eu son heure de gloire entre les deux guerres, parenthèse de bonne humeur ensoleillée dans la grisaille et le sinistre vert de gris de l'Occupation. Une attention spéciale est donnée au compositeur Vincent Scotto (1874-1952) 4000 chansons, 60 opérettes, 200 musiques de films à son actif, connu mondialement pour La Petite Tonkinoise, J'ai deux amours, Prosper Yop la boum, Sous les ponts de Paris, Le plus beau tango du monde etc... ces refrains qui hantent encore la mémoire de beaucoup.

L'Opérette Marseillaise, chaleureuse et truculente, est un genre musical un peu délaissé et parfois mal défendu. Notre propos est de lui redonner ses lettres de noblesse en le faisant chanter par de jeunes voix lyriques issues des conservatoires nationaux, pour mieux faire ressortir tout le charme et la poésie de ses merveilleuses mélodies.

Créé en 2013, année de la Culture à Marseille, à l'ancien Salon de danse du cours Saint Louis entre la populaire Canebière et le légendaire Théâtre de l'Alcazar, ce récital rencontre depuis un succès éclatant, tout à l'honneur de ce patrimoine et de ceux qui le défendent! Nous avons à cœur de faire renaître ce patrimoine musical si précieux, populaire dans le meilleur sens du terme, une culture et des valeurs qui sont celles du Marseille d'hier et de toujours...

Jean-Christophe Born

L'opérette Marseille fait revivre le quotidien d'une cité, et dépeint de façon poétique l'ordinaire des gens simples. Elle est sainement populaire et même si ses textes sont d'une fausse naïveté, elle est une invitation à la tolérance et au respect des autres. De la vendeuse de fleurs du cours Saint Louis qui offre ses violettes, au pécheur solitaire sur son bateau amarré aux rocher des iles du Frioul, du gangster au grand cœur à la midinette amoureuse.... Tous vivent ensemble sous le généreux soleil du midi.

Ce répertoire fait partie pleinement du patrimoine provençal. Les textes sont souvent charmants et poétiques, pleins de bonne humeur et très positifs. Ils sont inscrits dans l'inconscient collectif français plus qu'on ne le croit. Nous avons à cœur de faire partager notre amour du répertoire de cet époque et de le rendre accessible et actuel au plus grand nombre, comme une richesse patrimoniale.



## **ACTION PEDAGOGIQUE:**

En vue d'une action pédagogique et pour sensibiliser un public, en particulier jeune et donc le plus éloigné à priori de ce répertoire, il peut être proposé ce qui suit :

• Rappel du contexte historique de l'époque de la composition.

Entre deux guerres en France en général, à Marseille en particulier. L'opérette marseillaise, genre spécifique, a eu son heure de gloire entre les deux guerres, parenthèse de bonne humeur ensoleillée et rose dans la grisaille et le sinistre vert de gris de l'Occupation.

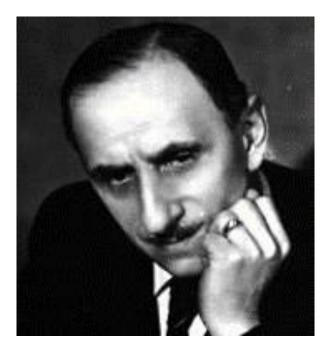
• Rappel des mœurs de l'époque.

Les rapports entre les hommes et les femmes. Ce qui se faisait et ce qui ne se faisait pas.

• Choix d'une chanson du spectacle

Synopsis de l'opérette dont elle est extraite. Apprentissage musical de la chanson, pratique d'une danse de salon (java) et apprentissage rythmique avec instruments percussif. Les stagiaires sont invités à venir interpréter la chanson sur scène avec les artistes.





VINCENT SCOTTO 1876-1852 – Compositeur

Il nous a légué une soixantaine d'opérettes et près de quatre mille chansons parmi lesquelles : J'ai deux amours, Sous les ponts de Paris (1913), Le plus beau de tous les tangos du monde (1934) et La Java bleue (1938).

## UN MUSICIEN INSTINCTIF

Vincent Scotto joue de la guitare et compose des chansons sans avoir véritablement appris la musique. En 1906, il propose à Polin, étoile du Café-concert, alors de passage à Marseille, une chanson, El navigatore, dont les paroles transformées par celui-ci vont devenir La Petite Tonkinoise. Cette chanson connaît un très grand succès à Paris et elle fera ensuite le tour du monde chantée par Joséphine Baker. Après le succès de La Tonkinoise, Scotto s'installe à Paris dans le quartier du Faubourg Saint-Martin où il devient l'un des compositeurs les plus en vogue, écrivant pour Mistinguett, Maurice Chevalier, Joséphine Baker, Tino Rossi et Edith Piaf.

Parmi la soixantaine de productions scéniques de Scotto, dont les fameuses Violettes Impériales en 1948, on relève dix opérettes marseillaises. De celles-ci, trois se distinguent : Au Pays du Soleil (1933), Trois de la Marine (1932) et Un de la Canebière (1935).

## MUSIQUE ET CINEMA

La popularité toujours actuelle de Scotto s'explique aussi par les nombreuses musiques qu'il a composées pour le cinéma. On ne dénombre pas moins de 200 films à son actif, dont ceux de son ami Marcel Pagnol. Ce dernier lui confia même le rôletitre dans Jofroi en 1933. Marcel Pagnol lui écrivit un jour ce bel hommage :

« Mon cher Vincent, quand tu partiras, tu laisseras cent ou deux cents chansons, des sentiments à toi, des idées à toi, qui feront encore du bien à des gens qui ne sont pas nés. »



## RENÉ CRESCENZO dit SARVIL 1901-1975 – librettiste

Premier fils d'un émigré napolitain tailleur d'habits, et d'une ciotadine, il naît à Toulon au Pont du Las lors d'une pérégrination temporaire de ses parents. Il passa son enfance à Marseille, y fit ses débuts amateurs à 15 ans, puis comme beaucoup d'autres, « monta » en 1930 à Paris, où il fit carrière. La famille de sa mère (Lotéro) d'origine génoise était installée depuis le début du XIXème siècle dans les vieux quartiers de Marseille, Rue Torte (une des plus vieilles rues de la cité) chassée vers 1860 par l'installation du grand lupanar, ces Sanjanins émigrèrent à nouveau à La Ciotat, où ils travaillaient dans la charpenterie de marine et la voilerie. Cette filiation lui transmettra une parfaite connaissance de ce petit monde de marins et de pécheurs, dont il s'est fait le chroniqueur au second degré. Il connaît bien le parler marseillais et comprend le Provençal que parle une de ses grand-mères. Sa femme Juliette Clinchard dite Saint Giniez auteur dramatique 1908-1980, petite fille d'un Capoulé di Tambourinaïre félibréen du Var, ami de Mistral, lui apporta en dot l'autre partie de ce qui constituera l'ossature de leur parfaite maîtrise de la culture de la Provence littorale. Toutes ces influences contribueront à donner un caractère traditionnel à ce qui va devenir Les Opérettes Marseillaises.

Parolier, auteur d'un millier de chansons sur 50 années de carrière, il a écrit pour les plus grands de l'époque : Mayol, Chevalier, Fernandel, Tino Rossi, Edith Piaf, Marie Dubas, Reda Caire etc... Il excellait dans de nombreux domaines. Adrien Eche, historien du music-hall, le définit ainsi : Possède plus d'une corde à son arc. Il est à la fois chansonnier, Auteur dramatique, Acteur. Remarquablement doué, il réussit dans les trois genres\* (Marseille sur Scène).

Chansonnier sous contrat à la Lune Rousse de 1930 a 1936 il écrivait tous les spectacles et les revuettes du lieu mythique de l'esprit montmartrois, pour son complice Pierre Dac. Végétant, il n'en jouait pas moins les utilités et le Marseillais de service auprès des touristes Rue de Clichy, lorsque Alibert vint le chercher pour écrire la Revue Marseillaise. Cette initiative installera définitivement le genre marseillais dans la capitale. Puis avec Vincent Scotto, ils vont créer ce qui restera la synthèse de la longue tradition de spectacles marseillais. A la demande de son commanditaire, il produira ainsi les sept livrets et toutes les paroles des chansons de ce corpus qui entrera dans le patrimoine de la cité phocéenne, les Opérettes Marseillaises.

## L'OPERETTE MARSEILLAISE

Marseille et son fameux Alcazar, la célèbre et très exigeante salle avait vu, depuis le début du siècle, outre les spectacles parisiens de music hall et d'opérette, la naissance de vocations régionales brillantes comme celles de Raimu, Fernandel et Tino Rossi. L'opérette marseillaise fut tout d'abord un genre local avant de monter à Paris en 1937 dans le sillage de son représentant le plus célèbre : Vincent Scotto. Il meurt en 1952, un an avant la création de son dernier ouvrage, Les Amants de Venise.



#### **DEFINITION**

On a désigné sous le terme d'opérettes marseillaises une suite de spectacles méridionaux qu'avait crée Vincent Scotto, René Sarvil et Henri Alibert en 1932 à Paris. Les livrets de René Sarvil sont écrits pour le rythme, l'intrigue, les rebondissements et la vis comica comme un théâtre de boulevard.

La partition à l'italienne de Vincent Scotto adaptée à la tessiture des voix du music-hall, est structurée comme pour l'opérette lyrique. C'est une synthèse de tout ce que produisirent depuis le 19ème siècle les spectacles de divertissement marseillais.

Ce théâtre musical chanté eut un tel retentissement artistique, qu'à partir de cette date, il donna son nom à un nouveau genre et à tous les spectacles avec accent. Il fut souvent plagié non sans talent, et confondu avec les revues. Le label d'opérette marseillaise reconnu par la critique dès le soir de la première ne peut être appliqué qu'aux seuls spectacles crées par Scotto et Sarvil, produits et interprétés par Henri Alibert et sa compagnie de 1932 à 1945.

Le corpus est composé de 7 opérettes et de 51 chansons

L'Alcazar fut construit en 1857 sur le Cours Belsunce, à deux pas de la Canebière. C'est à l'époque un café-concert pouvant accueillir jusqu'à 2000 personnes où les plus grands artistes nationaux viennent se produire lui apportant rapidement une belle renommée.



## **PROGRAMME**

## Le Coup de foudre :

A petits pas - Au pays du Soleil - Sarvil/Scotto
Et ça fait boum - Marseille mes amours - Audiffred/Sellers
Mon cœur...coup de soleil - Les gangsters du Château d'If - Sarvil/Scotto
Miette - Au pays du Soleil - Sarvil/Scotto
La valse du Racati, Youpi! - Les gangsters du Château d'If - Sarvil/Scotto
Ma belle marseillaise - Ma belle Marseillaise - Audiffred/Sellers

## Aimer dans Marseille le jour :

Le plaisir de la pêche - Les g. du Ch. d'If - Sarvil/Scotto Les iles d'or - Les gangsters du château d'if - Sarvil/Scotto J'aime la mer - Les gangsters du Ch. d'If - Sarvil/Scotto Un petit cabanon - Un de la Canebière - Sarvil/Scotto Tout autour de la Corniche - Un de la Canebière - Sarvil/Scotto La Canebière - Un de la Canebière - Sarvil/Scotto

## Aimer dans Marseille le soir:

A Marseille un soir... - Fox Trot - Sarvil/Sellers
Viens dans ma casbah - Trois de la Marine - Sarvil/Scotto
L'amour est une étoile - Trois de la marine - Sarvil/Scotto
Les mots d'amour - Les g. du Ch. d'If - Sarvil/Scotto
Les durs de durs - Le Roi des galéjeurs - Savril/Scotto
Le plus beau tango du monde - Un de la Canebière - Sarvil/Scotto



#### ARTISTES

## Géraldine Jeannot, Soprano

Elle intègre le conservatoire d'Avignon, puis celui d'Aix-en-Provence dans les classes de Mareike Schellenberger et Monique Zanetti, dont elle ressort doublement diplômée. Artiste éclectique, elle aime multiplier les styles et chante aussi bien de l'opéra, de l'opérette, du lied, de la musique baroque et même de la comédie musicale. Sur scène, elle interprète différents rôles d'opéra et d'opérette : Euridyce (Orphée aux Enfers), Laoula (l'Etoile), Jeannette (les noces de Jeannette), Rosée du Soir (le Roi carotte), Fantasia (le voyage dans la lune), Mélisande (Pelleas & Melisande), la 1ere sorcière (Didon & Enée), La reine de la nuit, Pamina dans les Mystères d'Isis ("pasticcio" de la Flûte enchantée en français). Elle rejoint en 2018 les spectacles Marseille mes amours, DAîMôN, et Féérie lyrique (qui sera donné au festival d'Avignon). Géraldine est à l'affiche de la comédie musicale "Les Misérables en concert", dans le rôle d'Eponine, les 3, 4 et 5 mars 2017 au Palais des Congrès de Paris et en tournée dans toute la France (Zéniths de Nantes / Toulouse / Limoges / Montpellier / Strasbourg / Lille..., Dôme de Marseille, Halle Tony Garnier de Lyon.)

## Jean-Christophe Born, Ténor

Il passe son enfance au Gabon. À l'âge de seize ans, après un an passé aux États-Unis, il s'installe à Marseille, ou il entre au Conservatoire. Il y suivra les encouragements de Montserrat Caballé, de François Le Roux, et de José Cura. Souvent retenu pour faire partie de co-productions, de tournées nationales et internationales, Jean-Christophe s'est déjà produit dans plus d'une quinzaine de pays différents avec le personnage de Monostatos dans la très médiatique «

Une Flûte enchantée » de Peter Brook (au Brésil, Argentine, Chili, Mexique, en Belgique, Italie, Australie, Asie). Il a prit part à de nombreux concerts et oratorios, notamment lors d'une tournée en Norvège avec le Stabat Mater de Dvorak (Dir. E. Kristensen Eide) et la 9ème Symphonie de Beethoven à Thessalonique avec l'Orchestre Symphonique (Dir. Karolos Trikolidis). Dernièrement on a pu l'entendre chanter Tamino (Die Zauberflöte) à l'Opéra de Nice (Dir. F. Deloche). Il fut membre de l'Opéra Studio (Strasbourg – Colmar) où il a participé aux spectacles Aladin et la lampe merveilleuse de Nino Rota, Pinocchio de Cavallari/Melozzi et La Colombe de Charles Gounod. La saison 2015/2016 il a été l'aubergiste dans Les caprices de Marianne d'Henri Sauguet, en tournée avec le Centre Français de Promotion lyrique, puis Léandre dans Le Médecin malgré lui de Gounod, à l'Opéra Théâtre de Saint-Etienne. Il vient d'être engagé pour le rôle de Marius, dans le spectacle musical Les Misérables en concert qui est en tournée dans toute la France en 2017/2019.

## Lydie Peyrichoux, Accordéon

Elle a commencé la musique à l'âge de 8 ans. Après quelques années de cours avec un professeur particulier, elle décide de s'enrichir au fil des rencontres variées qui lui sont offertes. Autodidacte dans l'âme, elle commencera son métier de musicienne dans les orchestres variétésmusette du Sud de la France avant de découvrir l'univers tzigane, celui de la chanson enfantine, des opérettes marseillaises et de la chanson française ...

## Armelle Chevreau, Lumières et son

Baccalauréat en Sciences et technologies des Arts Appliqués, Lycée St Joseph Lasalle, Pruillé-le-Chétif 2018 - Diplôme des métiers d'art, régisseur de spectacle vivant, option lumière, Lycée Blaise Pascal, Marseille

Juillet 2021 : Régie d'accueil sur le festival d'Avignon, à la Luna2020/2021 : Plusieurs missions d'intérimaires, caisse, distribution de courrier, mise en rayon...

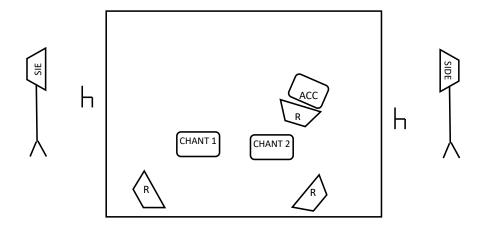
Janvier à Avril 2020 : Employée saisonnière de vente au SKAR Kalinda, à Tignes

Juillet 2019 : Régisseuse lumière pour le festival d'Avignon

Septembre 2018 à Juin 2019 : Régisseuse lumière au sein de l'insertion professionnelle du Centre Dramatique National de Tours

Juillet 2018 : Régisseuse lumière pour le festival d'Avignon et participation à la création d'un spectacle de danse à KLAP, Maison pour la danse, à Marseille, régie video et création lumière.

## FICHE TECHNIQUE « MARSEILLE MES AMOURS »



#### Accordéon :

• 2 micros AKG C414 ou équivalent (chaise sans accoudoirs)

#### Voix (2):

2 AKG HC577 MICRO SERRE TÊTE OMNI ÉTANCHE, MINI XLR

#### Système de retour :

- 3 retours type Amadeus PMX12 ou équivalent en position "bain de pieds" et en avant scène pour chanteurs sur deux circuits distincts et pour accordéon
- 2 retours type Amadeus PMX12 ou équivalent sur pieds en position "side", jardin/cour pour musiciens sur deux circuits distincts.

Spectacle sons et lumières

Plateau : Ouverture minimum : 6 mètres / Profondeur minimum : 4mètres / Hauteur minimum : 3

mètres / Jauge public : illimité

Lieux envisagés : Salles de spectacle, églises, plein air

Eclairage: Fournir l'alimentation 32 TRI

Loge : prévoir une loge chauffée en hiver, des bouteilles d'eau

Jean-Christophe Born 06 25 02 36 79 jeanchriborn@yahoo.fr

https://www.marseillemesamours.com